



Pracownia Języka i Kultury Arabskiej
Instytut Neofilologii i Lingwistyki Stosowanej
Studenckie Koło Naukowe Języka i Kultury Arabskiej
„An-Nahda”

Uniwersytetu Kazimierza Wielkiego
W Bydgoszczy

mają zaszczyt zaprosić na ogólnopolską konferencję naukową

ŚWIAT ARABSKI ZNANY I MNIEJ ZNANY

Patronat Honorowy:

Prezydent Bydgoszczy

JM Rektor Uniwersytetu Kazimierza Wielkiego

Bydgoszcz, 6 czerwca 2013 roku

Miejsce obrad: Aula Mikotoksyn UKW, ul. Chodkiewicza 30

PROGRAM KONFERENCJI

9.00 Otwarcie konferencji

- 1. Językoznawstwo. Nowe badania nad klasycznym i współczesnym językiem arabskim (moderator: mgr Joanna Musiatewicz)**

9.10-9.30 Prof. Jerzy Łacina (UAM/UKW)

Problem komputerowej analizy czasowników arabskich w kontekście MRL

9.30-9.50 Dr Sattar Izwaini (American University of Sharjah, ZEA)

Transliteration of Arabic Texts into Other Scripts

9.50-10.10 Dr Sebastian Bednarowicz (UKW)

Dialekt libański zapisywany alfabetem łacińskim: nowy język literacki?

10.10-10.30 Dyskusja

2. Translatologia. Tłumaczenia literatury arabskiej (moderator: prof. Jerzy Łacina)

10.30-10.50 Dr Anna Bączkowska (UKW), Dr Sattar Izwaini (American University of Sharjah, ZEA)

Compliments in Film Subtitles: A Comparative Study of Translations from English into Polish and Arabic

10.50-11.10 Dr Marcin Michalski (UAM)

Uwagi o tłumaczeniu „Druzów z Belgradu” Rabiego Dżabira

11.10-11.30 Dr Magdalena Kubarek (UMK)

O tłumaczeniach literatury arabskiej na język polski

11.30-11.50 Dyskusja

11.50-12.10 Przerwa kawowa

3. Mniejszości etniczne i religijne świata arabskiego. Historia i teraźniejszość. Arabska Wiosna i nowe formy komunikacji. Problemy społeczne w krajach arabskich (moderator: dr Michał Moch)

12.10-12.30 Mgr Joanna Musiatewicz (UKW)

Aḥmad Fāris aš-Šidyāq: znany, uznany, poznany?

12.30-12.50 Dr Marta Woźniak (UŁ)

Koptowie online. Wpływ Internetu na koptyjską tożsamość i politykę u progu XXI wieku

12.50-13.10 Prof. Bassam Aouil (UKW)

Facebook w rewolucji syryjskiej. Rola, treść i język

13.10-13.30 Prof. Michael Abdalla (UAM)

Problem „dzieci ulicy” w wybranych krajach arabskich

13.30-13.50 Dyskusja

13.50-15.00 Obiad, stołówka, budynek F

4. Historia Arabów. Nauka i obyczajowość. Perspektywy rozwoju gospodarczego świata arabskiego (moderator: dr Sebastian Bednarowicz)

15.00-15.20 Dr hab. Paulina Lewicka (UW)

„Medycyna Proroka” (ṭibb an-nabī) i jej miejsce w kulturze medycznej świata islamu, VII-XVI w. O ewolucji gatunku literackiego

15.20-15.40 Mgr Filip Jakubowski (UAM)

Żony, konkubiny i uczone. Rola kobiet na dworze umayyjadzkim w Kordobie

15.40-16.00 Mgr lic. Małgorzata Al-Shahari (UKW)

Zapomniana królowa – Arwā aṣ-Ṣulayhī

16.00-16.20 Matylda Konarczak (UAM)

Arabska Wiosna a strefa Schengen

16.20-16.40 Dyskusja

16.40-17.00 Przerwa kawowa

5. Islam współczesny w krajach arabskich i Polsce. Nowe perspektywy, wielkie osobowości (moderator: prof. Bassam Aouil)

17.00-17.20 Dr Magdalena Lewicka (UMK)

Tawakkul Karmān – kobiece oblicze rewolucji w Jemenie

17.20-17.40 Mgr Joanna Zastrzeżyńska (UMK)

Małżeństwo i arabskie obyczaje weselne

17.40-18.00 Dr Michał Moch (UKW)

Naṣr Abū Zayd – hermeneuta Koranu, odnowiciel myśli muzułmańskiej

18.00-18.20 Dr Michał Łyszczarz (UWM)

Polscy Tatarzy a nowi muzułmanie. Kształtowanie wzajemnych relacji w obrębie wspólnoty wyznawców islamu w Polsce

18.20-18.40 Dyskusja

18.40-18.50 Podsumowanie i zakończenie konferencji

Komitet Organizacyjno-Naukowy:

Dr hab., prof. UKW Jerzy Łacina

Prof. UKW, dr Bassam Aouil

Dr Michał Moch, kierownik Pracowni

Dr Sebastian Bednarowicz, sekretarz konferencji

Mgr Joanna Musiatewicz